

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • ۱۹۶۹



تاریخ: ۱۴۰۰/۵/۶ Date: شماره: No. ۲۱۰/۲۰/۱۴۲۱۱ بیوست: ندارد Encl.:

بسمه تعالی

«نمبر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: سامانه پیش‌اظهاریه الکترونیک مجوز تردد (دوزوله - گذربرگ) BiReg در قلمرو مجارستان - بخشنامه سه

با تقدیم درود و احترام،

پیرو بخشنامه‌های شماره ۲۱۰/۶۸/۸۱۶۱ مورخ ۱۳۹۸/۱/۵ و ۲۱۰/۲۰/۱۴۱۱۹ مورخ ۱۴۰۰/۴/۲۰

این انجمن پیرامون مراتب فوق و پیرو مساعی سفارت محترم ج.ا.ایران در بوداپست و پیگیریهای

دفتر محترم ترانزیت و حمل و نقل بین المللی تصویر نامه شماره ۶۲۳۱۵/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۰/۵/۴

دفتر مذکور به همراه ضmannم مربوطه جهت استحضار در سامانه انجمن بارگذاری شده است.

مضافاً چنانچه هرگونه ابهامات یا دیگر ملاحظات در خصوص موارد فوق مدنظر می‌باشد، شایسته

است مراتب به دفتر مذکور منعکس تا از مجاری ذیربط مورد استعلام قرارگیرد./ر

با تقدیم احترام

میرفتحعلی زنوزی

دبیر



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راه‌داری و حمل‌ونقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۵/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴

پوست:

انجمن صنفی شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی ایران
 انجمن شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی مالکان کامیون
 انجمن صنفی شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی شمالغرب کشور
 انجمن صنفی شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی آذربایجان غربی
 انجمن صنفی شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی گلستان
 انجمن صنفی شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی اردبیل

موضوع: سامانه پیش‌الظهاریه الکترونیک مجوز تردد (دوزووله - گذربری) *BiReg* در قلمرو مجارستان - بخشنامه سه

بسلام و احترام

پرو بخشنامه‌های شماره ۵۴۴۵۸/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۱۶ و شماره ۱۷۴۵۶۳/۷۴/۳ مورخ ۹۷/۱۲/۲۷ درخصوص مراتب فوق و پرو مساهی سفارت محترم ج.ا.ایران در بوداپست و پیگیری‌های این دفتر به آگاهی می‌رساند:

۱- چنانچه شرکتهای حمل‌ونقل بین‌المللی از ابتدای سالجاری متحمل جریمه فوق شده و مضافاً تاکنون اقدام به ترجمه نسخه جریمه به زبان فارسی یا انگلیسی نموده‌اند، شایسته است مراتب را جهت اقدام بعدی به این دفتر منعکس فرمایند.

۲- کلیه شرکتهای حمل‌ونقلی متحمل جریمه فوق، طی حداکثر ۱۵ روز از مورخ اعمال، نسبت به فرجام‌خواهی از طریق رایانامه (ایمیل) زیر با لحاظ رونوشت بعدی عنوان نماینده این دفتر اقدام فرمایند. توضیحاً برای دیگر شرکتهایی که پیش از ۱۵ روز از تاریخ جریمه آنان سپری می‌شود، اقدامات دیگری در دست پیگیری می‌باشد.

kkef@itm.gov.hu / transit@rmto.ir

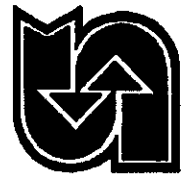
۳- کلیه شرکتهای حمل‌ونقلی متردد در قلمرو مجارستان، برای تصحیح ثبت (*registry*)، در اسرع وقت از طریق رایانامه (ایمیل) زیر، با لحاظ رونوشت فوق عنوان نماینده این دفتر، اقدام فرمایند.

info@blreg.info.hu

۴- هرگونه اطلاعات تکمیلی درخصوص سامانه فوق از طریق رایانامه (ایمیل) خانم بناتریس روناتوبل، با لحاظ رونوشت عنوان نماینده این دفتر، قابل اخذ می‌باشد.

beatrice.ronay-tobel@itm.gov.hu

۵- به منظور حتی‌المقدور جلوگیری از بروز موارد جدید و با عنایت به روند شبانه‌روزی تردد ناوگان جاده‌ای، در نظر است تا کارگروهی موقت به منظور مشاوره و پشتیبانی از جریمه سامانه موصوف، ایجاد گردد. لذا بدینوسیله از



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۵/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴

پیوست:

شرکت‌های علاقمند دعوت به عمل می‌آید تا نسبت به معرفی نماینده مسلط به روند فوق، متضمن توضیحات لازم، اقدام تا پس از بررسی‌های اولیه، نسبت به چگونگی هماهنگیهای آتی، اقدام گردد.

۶- پیرو بند ۲ فوق، چنانچه شرکت‌های متحمل جریمه، نسبت به هرگونه مغایرت یا نواقص بخشنامه‌های صادره با رویه BiReg یا هرگونه مغایرت رویه موصوف با چگونگی اعمال قانون مقامات مجاری، طرح ادعا یا ملاحظاتی دارند، خواهشمند است مراتب متضمن توضیحات لازم، مدارک مثبت و پیشنهادهای مطروحه جهت اقدامات بعدی به این دفتر منعکس گردد.

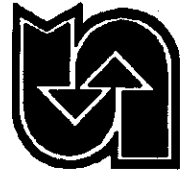
۷- مراتب اعتراض به سختگیریهای روزافزون طرف مجاری، تفصیلاً و کراراً از مجاری دیپلماتیک و دیگر شیوه‌های ذیربط، در دست پیگیری بوده، مع الوصف کماکان دقت مضاعف در تکمیل سامانه موصوف و عبور کم‌توقف‌تر از قلمرو آن کشور، وفق مقررات جاری و تعهدات شرکت حمل و نقلی ذیربط، توصیه می‌گردد. همچنین یادآور می‌شود، اولاً مراتب صرفاً ناظر بر ناوگان ایرانی نبوده و گریبانگیر دیگر ناوگان برخی کشورهای همسایه، حتی با شدت اعمال بیشتری شده است، ثانیاً مجموع فقره‌های جریمه گزارش شده تاکنون کمتر از سه درصد مجوزهای تردد (دوزووله‌ها) بهره‌برداری شده برآورد می‌گردد، ثالثاً در کلیه موارد، متعاقب پیگیریهای به عمل آمده، سهو ولو اندک طرف ایرانی محرز گردیده و رابعاً با ضرورت طی مراحل الحاق کشور به کنوانسیونهای بین‌المللی، مضافاً الگوبرداری به ویژه کشورهای اروپایی از محتوای کنوانسیونهای موصوف، اعمال مراتب توسط دیگر کشورها در آینده نزدیک نیز، قویاً محتمل بوده و لذا تمرین و آمادگی برای شیوه‌نامه‌های متناظر، اجتناب‌ناپذیر به نظر می‌رسد.

۸- نمونه توضیح مقام انتظامی مجاری در قالب کلیپ پیوست یک، ارسال می‌گردد. بدیهی است در صورت وصول هرگونه اطلاعات تکمیلی، مراتب اطلاع‌رسانی خواهد شد.

۹- توضیحاً در خصوص سامانه موصوف:

الف) ثبت اطلاعات شرکت مشتمل بر نام، وضعیت ثبتی (تاسیس)، اطلاعات تماس (ارکان شرکت) و هرگونه اطلاعات درخواستی معرفی شرکت، الزامی بوده، مضافاً پیش‌ثبت دائمی اطلاعات کشنده و بارگیری در مالکیت شرکت نیز، امکان‌پذیر می‌باشد.

ب) در بدو ورود به سامانه با انتخاب گزینه *Trip* صرفاً پلاک، تاریخ ورود و خروج (که می‌تواند دو تاریخ متفاوت یا حتی یکسان باشد) و حسب مورد، رده زیست‌محیطی و اماکن بارگیری و تخلیه در قلمرو مجارستان، درخواست می‌گردد در این حال، صرفاً ثبت ابتدایی خاتمه می‌یابد. بدیهی است روند با اخذ کد *BiReg (ID)* خاتمه نیافته و درج اطلاعات درخواستی به تفکیک هر یک از پنج بخش مستقل سفر (*Activity - Transport Operation*) شامل ورود، عبور، خروج، تخلیه یا بارگیری، به شرح ادامه، ضروری است.



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۵/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴

پیوست:

ج) نخستین دلیل عمده منجر به جریمه ناوگان ایرانی، عدم درج اطلاعات درخواستی هنگام ورود (یا عبور) است. لذا بلافاصله قبل از ورود (یا عبور) به لاز قلمرو مجارستان، با جستجوی پلاک در بخش *Record Trip*، مشخصات کامیون را فراخوان و سپس ابتدا وارد زیربخش *enter to Hungary* (به رنگ زرد) شده و مرز و کیلومتر (*mileage*) ورود یا عبور را وارد نموده و سامانه، تاریخ و ساعت را بر اساس زمان درج و اطلاعات مندرج، خود ثبت می‌کند.

د) دیگر دلیل عمده منجر به جریمه کامیونهای ایرانی، تعجیل در ثبت اطلاعات درخواستی هنگام خروج است. از آنجا که به دلایل متعددی از جمله تعمیرات در مسیرهای ترانزیتی، ناوگان به عبور از دیگر مسیرها ملزم و لذا کیلومتر خروجی بیشتر یا کمتر از مسیر متعارف گردد، لذا بعد از خاتمه فرایند *enter to Hungary* و کمی قبل از رسیدن کامیون به مرز خروج، وارد زیربخش بعدی (به رنگ زرد) تحت عنوان *exit to Hungary* شده و مرز و کیلومتر (*mileage*) خروج را وارد نموده و مجدداً سامانه، تاریخ و ساعت را بر اساس زمان درج و اطلاعات مندرج، خود ثبت می‌کند.

ه) در صورت بارگیری از مبدا یا تخلیه در مقصد مجارستان، ضروری است نظیر زیربندهای (ج) و (د)، مراتب قبل از فرآیندهای بارگیری یا تخلیه نیز، تکمیل گردد. بدیهی است، اماکن بارگیری و تخلیه مندرج در مجوز تردد، باید منطبق بر مندرجات سامانه *BiReg* باشد.

۱۰- تردد ناوگان جاده‌ای خالی (*unladen*) نیز مشمول نظام مجوز تردد و در نتیجه، سامانه *BiReg* بوده و لذا در این حالت، هر سفر کامیون مستلزم ثبت در سامانه با انتخاب محموله در حالت *empty* خواهد بود.

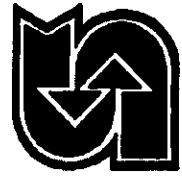
۱۱- متن کامل راهنمای *BiReg* (به زبان مجاری) + معرفینامه ذیربط که قبلاً طی ضمیمه بخشنامه مورخ ۹۷/۱۲/۲۷ فوق، متضمن خلاصه ترجمه بخشهای اساسی، اطلاع‌رسانی گردیده بود، به همراه تصاویر مهم توضیحات مهم بند فوق به پیوستهای دو الی چهار ارسال می‌دارد. توضیحات ترجمه متن مجاری نیز، در دست پیگیری می‌باشد.

۱۲- ضمن یادآوری تارنما (وبسایت) سامانه *Bireg* به شرح ذیل، خاطرنشان می‌دارد که کاربری سامانه هم با رایانه شخصی (کامپیوتر یا لپ‌تاپ) و هم با تلفن همراه (موبایل یا تبلت)، صرف نظر از نوع سیستم عامل به کار رفته (*IOS/Android + Windows*) امکان‌پذیر است. مع الوصف، جهت کاهش احتمال رویداد خطا، کاربری رایانه‌ای توصیه شده است. مضافاً مرورگرها (*Browsers*) زیر نیز از سامانه پشتیبانی می‌نمایند.

<https://bireg.gov.hu/bireg>

Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox, Safari

شایسته است دستورفرمایید مراتب عنوان کلیه شرکتهای عضو و غیرعضو، اطلاع‌رسانی گردد. مضافاً چنانچه هرگونه ابهامات یا دیگر ملاحظاتی درخصوص موارد فوق مدنظر می‌باشد، مراتب به این دفتر، منعکس تا از مجاری ذیربط مورد استعمال قرارگیرد.



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۵/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴

پیوست:

در خاتمه یادآور می‌گردد، کلیه مراتب فوق وفق اطلاعات واصله از طرف مجاری، منضم به نسخ اصل و کلیه ضمائم و سوابق ذیربط، منعکس گردیده، مضافاً جهت حتی‌المقدور جلوگیری از هر شکل رخدادهای متناظر، ضمن پیگیری اعتراض به‌شاکله سامانه و مصادیق جریمه موصوف، مضافاً دعوت از علاقمندان به تشکیل کارگروه، هرگونه ابهامات یا ملاحظات درخصوص مراتب جاری و قبلی استعلام گردیده است. لذا در صورت وقوع جرائم احتمالی آتی، بدیهی است مسئولیتی متوجه سازمان متبوع یا دستگاه دیپلماسی کشور، نخواهد بود، ضمن آنکه دفتر متبوع کماکان به پیگیری‌های خود جهت احقاق حقوق قانونی شرکتها و ناوگان متضرر، با جدیت ادامه خواهد داد.

۲۵۹۶۵

۱۴۰۰/۵/۰۴

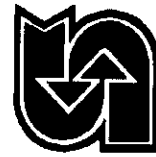
۲۱۰/۲۰

جواد هدایتی
مدیرکل دفتر ترافیک و حمل و نقل
بین‌المللی

رونوشت:

- سفارت محترم جمهوری اسلامی ایران در بوداپست، جهت استحضار.
- دستیار محترم وزیر و مدیرکل مدیریتانه و شرق اروپا _ وزارت امورخارجه، جهت استحضار.
- مدیرکل محترم دفتر توسعه امور بین‌الملل وزارت متبوع، جهت آگاهی.
- مدیران کل محترم راهداری و حمل و نقل جاده‌ای استانهای مرزی و ذیربط، جهت آگاهی.
- انجمنهای صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی خراسان و سیستان و بلوچستان، جهت آگاهی.
- مدیریت محترم امور کارنه تیر، آ.ت.ا و حمل و نقل بین‌الملل _ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران، جهت آگاهی.
- معاونین دفتر، جهت اطلاع.
- خانمها اشرفی و جوانبخت و آقای زنگی‌آبادی، جهت اطلاع.
- پرونده مجارستان.

اقدام کننده: علیرضا مقدسیان



بسمه تعالی
جمهوری اسلامی ایران
وزارت راه و شهرسازی
سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۶/۷۴/۳
تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴
پیوست:

خیلی فوری + حائز اهمیت

جناب آقای حبیب‌الله زاده
دستیار محترم وزیر و مدیر کل مدیریتانه و شرق اروپا

موضوع: سامانه Bireg

باسلام و احترام

بازگشت به مکاتبات شمارگان ۹۸۲/۸۴۵۵۵۱ و ۹۸۲/۸۴۵۳۵۲ مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۶ ضمن تجدید امتنان از پیگیریهای همه‌جانبه و مستقیم سفیر محترم ج.ا.ایران در بوداپست و نیز همکاران محترم آن سفارت، جناب آقایان نوروزی و ابراهیمی، از جمله چند دور مذاکره و مکاتبه با مقامات ارشد حمل و نقل جاده‌ای مجارستان، تماسهای مستمر با رانندگان موصوف، حضور در محل توقف و پشتیبانی از انتقال وجوه بانکی و دیگر مساعدتهای فراتر از روال دیپلماتیک آن سفارت محترم، پیرو نامه شماره ۱۶۹۶۷۱/۷۴/۳ مورخ ۹۹/۱۱/۲۷ در خصوص موضوع فوق، توضیحات ذیل جهت درخواست صدور دستور انعکاس مراتب عنوان آن سفارت محترم، به استحضار می‌دارد.

۱- کلیه ایمیل‌های ارسالی شرکت‌های حمل و نقلی ایرانی به سه نشانی مطروحه، ذیل عناوین درخواست فرجام (kkef@itm.gov.hu)، تصحیح (info@bireg.info.hu) و مشورت (beatrix.ronay-tobel@itm.gov.hu) متضمن رونوشت به آن سفارت محترم تاکنون بی‌نتیجه و عمدتاً متعاقب چند دور تبادل، از طرف مجاری بدون پاسخ باقی‌مانده است.

۲- پیرو سوابق فوق، اقدام دولت مجارستان برای ناوگان خارجی متردد در آن قلمرو، بدون اطلاع‌رسانی قبلی یا رعایت اقدام از مجاری دیپلماتیک، همچنین حتی بدون ارائه شیوه‌نامه جامع عملکرد (*Instruction Manual*)، روندنا (*FlowChart*)، داده‌نگاشت (*Infographic*) یا پاسخگویی به سوالات (*FAQ*) به زبان انگلیسی بوده و تاکنون، متعاقب پیگیریهای به‌عمل آمده، صرفاً به ارسال یک توضیح دو برگی انگلیسی، اکتفا گردیده است.

۳- به‌رغم مراتب فوق، این دفتر به محض اطلاع اولیه و غیررسمی، بلافاصله به ترجمه متن، مضافاً جمع‌آوری اطلاعات از دیگر منابع ذیربط، اقدام و مستمراً ناوگان جاده‌ای هموطن را پیش و هنگام تردد در قلمرو مجارستان، جهت حتی‌المقدور پیشگیری از اعمال جرائم یا تقلیل چالشهای غیرمنتظره، تحت رصد قرار داده است.

۴- رویه دولت مجارستان در الزام رانندگان به کاربرد سامانه‌ای غیرضروری (که به سادگی با نظام متعارف و جهانشمول مدیریت تردد مرزی قابل اجرا می‌باشد)، منجر به جرایم بسیار سنگین ۲۵۰۰ یورویی، که بعضاً معادل کل مبلغ کرایه و قریب شش برابر کل خالص سود شرکت یا دستمزد راننده است، هیچکدام به دلیل «تخلفی» حقوقی یا



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۶۲۳۱۶/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۵/۰۴

پیوست:

تجاری رخ نداده و صرفاً به واسطه پیچیدگی BIReg و عدم ارائه راهنمای مناسب یا خودآموزی سامانه و نیز فقدان هر شکل امکان تصحیح یا جبران، در قالب ساختار و روندی غیر کاربرپسند (non User Friendly) بوده است.

۵- بدیهی است که هر یک از اشکالات به تعبیر طرف مجاری از سوی شرکتهای حمل و نقلی ایرانی، فاقد هرگونه بهره‌برداری برای هر یک از عوامل ذی‌مدخل شامل شرکت (کریر)، راننده، شرکت ذیربط فورواردر یا حتی صاحب کالا (ناچر) مربوطه بوده و در سختگیرانه‌ترین وضعیت، سزاوار تاوانی متناسب با یک اصلاح بسیار متداول و ساده نگارشی، با جزای اندک بوده و لذا چنین کیفر سنگینی برای مواردی کاملاً غیر عمد، بی‌ضرر برای مقامات مجاری اعم از حمل و نقلی، انتظامی، گمرکی و غیره، به هیچ وجه توجیه‌پذیر نبوده و رفتاری غیرمنصفانه و متبادرکننده رویکرد عامدانه دولت آن کشور بر محدودسازی عبور ناوگان جاده‌ای از قلمرو آن، به نظر می‌رسد.

۶- طبعاً اعمال جرائم از طرف پلیس ترافیک مجارستان، نافی مسئولیت دفتر سیاستگذاری حمل و نقل جاده‌ای و ریلی وزارت نوآوری و فناوری آن کشور در سیاستگذاری مراتب موصوف، نبوده و مقامات انتظامی آن کشور صرفاً مجری مقررات و مصوبات جاری و فاقد صلاحیت اصلاح فرایند تلقی می‌گردند و لذا هرگونه ارجاع مراتب به مذاکره یا مکاتبه با پلیس ترافیک آن کشور، مسموع یا وارد به نظر نمی‌رسد.

در خاتمه خاطر نشان می‌دارد، فهرست مشخصات رانندگان متحمل جریمه موصوف، به تفکیک قبل و پس از نشست دورسخنی کارگروه جاده‌ای با مجارستان (پنجشنبه ۸ جولای ۲۰۲۱ برابر با ۱۷/۰۴/۱۴۰۰) قبلاً عنوان آن سفارت محترم، منعکس و موارد جدید نیز، مستمراً اطلاع‌رسانی می‌گردد

جوان هدایتی
مدیرکل دفتر ترافیک و حمل و نقل
بین المللی

رونوشت:

- سفارت محترم ج.ا.ایران در بوداپست، جهت استحضار.
- مدیرکل محترم دفتر توسعه امور بین‌الملل وزارت متبوع، جهت آگاهی.
- معاونین دفتر، جهت اطلاع.
- خانمها اشرفی و جوانبخت، جهت اطلاع.
- پرونده مجارستان.
- اقدام‌کننده: علیرضا مقدسیان



MINISTRY FOR
INNOVATION AND TECHNOLOGY

Electronic Permit Pre-Registration System: BIREG

Hungary has set up an electronic system (BIREG) in order to ensure traceability and control of the legal use of bilateral and multilateral permits necessary for the international road freight transport, the use of which is mandatory.

Mandatory application of the BIREG system covers:

- international road transport operations on own account with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes and which are subject to bilateral permit or ECMT licence and
 - transport operations on hire or reward with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes which are subject to bilateral permit or ECMT licence, and
 - cabotage operations which are subject to bilateral permit and the holding of a Community licence in Hungary,
- including empty runs regarding the above mentioned operations.

Information on the use of the BIREG system:

Company's registration:

The company needs to register in the BIREG system so that it can apply (called: company's registration). The company's registration shall include the company name, registered establishment, and contact details, the number of the Community licence or the licence authorizing the international carriage of goods and the company identifier. Company's registration is strictly necessary to complete registration in the BIREG system.

Administrator users can pre-enter the basic data of trucks and trailers used for freight transport operations.

Registration of the transport operation:

The administrator user of the company shall each time register the transport operation (called freight registration)

- In case of transport operation to or through Hungary, before entering the territory of Hungary, or
- In case of transport operation starting from Hungary, before the start of loading in the territory of Hungary.

During the freight registration, the data of the transport operation shall be provided (place of loading and unloading, the registration number of the vehicle and its environmental category) and based on this information the BIREG system determines whether the transport operation is subject to permit in Hungary. The transport operations are subject to permit in the BIREG

system, where bilateral permit (permit issued under a bilateral agreement), ECMT or cabotage permit (including cabotage operations carried out under a Community licence) are required, in which cases the type and serial number of the permit to be used should be given and a photo of the permit shall be uploaded to the BIREG system.

When the freight registration has been saved successfully, the system generates a BIREG ID, which is also sent to the contact e-mail address.

Following activities need to be registered:

Activities should be uploaded for each freight registration if the transport operation is subject to permit. To upload activities is also obligatory in the case of a cabotage operation when it is necessary to upload activities in connection with the transport operation to Hungary prior to cabotage operation and the international freight transport to leave Hungary.

Types of activities are the following:

- entering the territory of Hungary,
- unloading in the territory of Hungary,
- loading in the territory of Hungary,
- leaving the territory of Hungary.

The registration number of the vehicle shall be given, then select the right freight registration and after that the location and the mileage concerning the required information listed above shall be provided. Uploading these activities is the same as the current obligation to complete a permit or the filling of the ECMT logbook.

Loading and unloading places in Hungary currently have to fix in the permit that loading or unloading has taken place.

The BIREG is available on the website: <https://bireg.gov.hu/bireg>

To use the system a computer and/or a mobile device (smartphone, tablet) connected to the Internet is needed. **Supported browsers are Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox and Safari.**

توضیح بند 8 (الف):

Company's registration:

The company needs to register in the BIREG system so that it can apply (called: company's registration). The company's registration shall include the company name, registered establishment, and contact details, the number of the Community licence or the licence authorizing the international carriage of goods and the company identifier. Company's registration is strictly necessary to complete registration in the BIREG system.

Administrator users can pre-enter the basic data of trucks and trailers used for freight transport operations.

توضیح بند 8 (ب):

Types of activities are the following:

- entering the territory of Hungary,
- unloading in the territory of Hungary,
- loading in the territory of Hungary,
- leaving the territory of Hungary.

توضیح بند 8 (ج)، (د):

Registration of the transport operation:

The administrator user of the company shall each time register the transport operation (called freight registration)

- In case of transport operation to or through Hungary, before entering the territory of Hungary, or
- In case of transport operation starting from Hungary, before the start of loading in the territory of Hungary.

توضیح بند 8 (ه):

Loading and unloading places in Hungary currently have to fix in the permit that loading or unloading has taken place.

توضیح بند 10 :

The BIREG is available on the website: <https://bireg.gov.hu/bireg>

To use the system a computer and/or a mobile device (smartphone, tablet) connected to the Internet is needed. Supported browsers are Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox and Safari.

Felhasználói kézikönyv – BiReg
programverzió: 2.12.0

Tartalomjegyzék

Felhasználói kézikönyv – BiReg	1
Ügyintézőknek.....	3
Regisztráció	3
Belépés	4
Elfelejtett jelszó.....	5
Felhasználók	5
Járművek	7
Cégadatok.....	10
Regisztrált járatok	10
Járművezetőknek	23
Belépés	23
Elfelejtett jelszó.....	24
Események rögzítése.....	25

Ügyintézőknek Regisztráció

The screenshot shows the 'BIReg - Regisztráció' form on the website of the Ministry of Innovation and Technology. The form is titled 'Cégként elég egy főnek regisztrálni. A járművezetést belépes után az elsőként regisztrált ügyintéző tudja majd regisztrálni.' and contains several sections:

- Céreszám:** A text input field for the company number.
- Székhely:** A section for the company's address, including fields for 'Ország', 'Irányítószám', 'Település', and 'Cím (közterület neve, fajtája, házszám stb.)'.
- Kapcsolat:** A section for contact information, including 'Email cím' and 'Telefonszám'.
- Adminisztrátor felhasználó:** A section for the administrator user, including 'Cégazonosító¹' and 'Jelszó még egyszer'.

At the bottom of the form, there is a CAPTCHA verification step with the text 'Nem vagyok robot' and a 'Regisztráció' button.

A fuvarozó cég az alábbi adatok megadásával regisztrálja az első ügyintéző felhasználóját (Admin) a rendszerbe:

- közösségi vagy tevékenység engedély száma:
 - amennyiben a vállalkozás honossága EGT-n belüli, akkor a közösségi engedély száma (kötetlen).
 - amennyiben a vállalkozás honossága EGT-n kívüli, akkor a tevékenység engedély száma (kötetlen).
- vállalkozás neve
- székhely
 - ország – lenyíló listából választható országkód
 - irányítószám
 - település
 - cím (közterület neve, fajtája, házszám stb.)
- kapcsolat
 - email cím – a regisztrációkor létrejövő felhasználói fiókhoz tartozó emailcím
 - telefonszám
- adminisztrátor felhasználó
 - cégazonosító¹: a céges fiók neve (csak alfanumerikus karaktereket tartalmazhat) és egyben az adminisztrátor felhasználó felhasználóneve. Belépéskor a vállalkozás összes felhasználójának meg kell adnia a saját felhasználóneve és jelszava mellett.
 - jelszó - a felügyeleti fiók jelszava
 - jelszó még egyszer

Minden mező kitöltése kötelező.

¹ A cégazonosítónak egyedinek kell lennie.

A regisztráció után a cégazonosító a továbbiakban nem módosítható, a többi regisztrációkor megadott adat a megfelelő jogosultsággal módosítható.

Regisztrációkor a program emailt küld a megadott email címre, melyben link található a fiók aktiválásához.

Az aktiválás után a megadott adatokkal be lehet lépni a programba. Az így létrehozott felhasználó alapértelmezetten az összes jogosultságot megkapja, azaz eléri az ügyintézői és a járművezetői funkciókat is.

Amennyiben Ön egyszemélyes vállalkozást vezet, nem szükséges további felhasználókat létrehoznia. Ha többen fogják használni a programot, Ön tud a felhasználók fejezetben leírtak alapján felhasználót készíteni munkatársainak. Nekik ezt a regisztrációt nem kell elvégezniük.

A regisztráció alapértelmezetten inaktív. A fuvarozó cég a regisztrált email címre aktivációs linket kap, mellyel a fiók aktiválható.

Belépés

BEJELENTKEZÉS

REGISZTRÁCIÓ

Belépni az alábbiak megadása után lehet:

- cégazonosító

- felhasználónév
- jelszó

Belépés után a program a Járatok menüponttal indul.

Elfelejtett jelszó

The screenshot shows the 'Elfelejtett jelszó' (Forgot Password) page. At the top, there is a logo of the Ministry of Innovation and Technology and a language selector set to 'HU'. The main heading is 'Elfelejtett jelszó'. Below it, there are two input fields: 'Felhasználónév' (Username) and 'Cégazonosító' (Company Identifier). A reCAPTCHA widget is present with the text 'Nem vagyok robot' and 'This reCAPTCHA is for testing purposes only. If you report to the site admin if you see this message, we will be notified.' At the bottom, there is a 'Küldés' (Send) button.

Amennyiben elfelejtette a jelszavát, a cégazonosító és a felhasználónév megadása után a program egy hivatkozást küld a felhasználó email címére, mellyel beállítható az új jelszó.

The screenshot shows the 'Új jelszó' (New Password) page. At the top, there is a logo of the Ministry of Innovation and Technology and a language selector set to 'HU'. The main heading is 'Új jelszó'. Below it, there are two input fields: 'Jelszó' (Password) and 'Jelszó megismétlése' (Repeat Password). At the bottom, there is a 'Küldés' (Send) button.

Felhasználók

Jogosultságok

A programban kétféle jogosultság van, ezek a következő funkciókat érik el:

- ügyintéző: felhasználók kezelése, járművek kezelése, járatregisztráció, cégadatok módosítása
- járművezető: regisztrált járat végrehajtása, a regisztrált járattal kapcsolatos események (határátlépés, fel- és lerakodás) rögzítése

Jogosultságtól függetlenül minden felhasználónak elérhető:

- a bejelentkezés
- a saját jelszó cseréje és
- az elfelejtett jelszó funkció.

Új felhasználó létrehozása

Ügyintézői jogosultsággal hozhatók létre a felhasználói fiókok a vállalkozás többi munkatársa számára. A nyilvános regisztrációt vállalkozásonként csak egyszer szükséges elvégezni. Utána a következő módon kell létrehozni a felhasználókat.

A felhasználók menüpontban az új felhasználó gombra kattintva elérhető az adatlap, ahol a következők megadása után létrehozható az új felhasználó:

- személyes adatok
 - felhasználónév – kötelező, szabadszavas mező, a vállalkozáson belül egyedi kell legyen, csak alfanumerikus karaktereket tartalmazhat
 - megjelenített név – kötelező, szabadszavas mező
 - emailcím – kötelező mező
- jelszó
 - jelszó
 - jelszó még egyszer
- jogosultságok – több is megadható

- ügyintéző – felhasználókat hozhatnak létre, regisztrálhatják a Magyarországot érintő járatokat
- járművezető – a jelenlegi, papíralapú engedélyek kitöltéséhez hasonlóan a programba belépve a korábban regisztrált járatokon bejelentik a határátlépéseket és a fel- illetve lerakódásokat.
- letiltva
 - igen
 - nem – alapértelmezett érték

Az új felhasználó az ügyintéző által megadott jelszóval vagy az elfelejtett jelszó funkcióval létrehozott új jelszóval tud belépni.

Felhasználó szerkesztése

A felhasználónéven kívül minden adat módosítható. Az ügyintéző bármelyik felhasználónak tud új jelszót megadni a felhasználó adatlapján.

Felhasználó letiltása

Letiltva

A letiltott felhasználó nem tud belépni a programba. Ügyintézői jogosultsággal a letiltás bármikor visszavonható.

- Igen
- Nem

A felhasználó kitiltása a programból a letiltás igen-re állításának mentésével történik meg. Ügyintézői jogosultsággal a felhasználók bármikor letilthatók, illetve a letiltásuk visszavonható.

A letiltott felhasználó nem tud belépni a programba.

Felhasználó törlése

A felhasználók nem törölhetők. A felhasználó elérését a letiltással lehet korlátozni.

Járművek

Gépjárművek

A járművek menüpontban el lehet menteni a vállalkozás által használt járműveket, hogy a járatregisztráció később gyorsabban elvégezhető legyen.

BiReg

Járművek

Járművek

Menü

100000

100000

100000

Felsőjel	Rendszám	Környezetvédelmi besorolás	CEMT igazolás érvényességének vége
AL	MOCKBA	Euro V	2020. 04.
AL	ZGJG16876	Euro IV	2020. 12.
AL	QWE123	Euro VI	2020. 07.
AL	LOP876	Euro VI	2020. 08.
AL	LK998778678	Euro V	
AL	KIK12345	Euro V	2021. 05.
AL	JHGJ546546	Euro VI	2021. 04.
AL	JHFGH5465	Euro V	
AL	G7686TZHGJ	Euro VI	2021. 06.
AL	ABG35	Euro VI	

10 100000 100000

A gépjárművek listában jelennek meg. A lista lapozható, rendszám alapján kereshető, és a lista a fejlécében az alábbiak szerint rendezhető:

- felsőjel
- rendszám
- környezetvédelmi besorolás
- CEMT igazolás érvényességének vége

Új gépjármű

BiReg

Új gépjármű

Járművek > Új gépjármű

Felsőjel:
AL

Rendszám

Környezetvédelmi besorolás

CEMT igazolás érvényességének vége

MENTÉS

BEVÉTEL

100000

Új gépjármű a következők megadása után menthető el a programban:

- felsőjel – csak olvasható adat, megegyezik a vállalkozás székhelyének országával
- rendszám – kötelező mező, csak nagybetűk és számok adhatók meg
- környezetvédelmi besorolás – lenyíló listából választható, értékei: - és EURO I – VI, kötelező mező
- CEMT igazolás érvényességének vége – dátumválasztó, értéke: év és hónap, pl. 2020.01. Az igazolás érvényességének a vége a megjelölt hónap utolsó napjaként értendő. Az értéke maximum egy évvel lehet későbbi, mint a jelenlegi dátum, nem kötelező mező.

Gépjármű szerkesztése

Minden, a létezőkor szerkeszthető adat a későbbiekben bármikor módosítható. A módosítás nincsen hatással azokra a már létrehozott járatregisztrációkra, melyeken a gépjármű szerepel.

Gépjármű törlése

A gépjármű bármikor törölhető. A törlés nincsen hatással azokra a már létrehozott járatregisztrációkra, melyeken a gépjármű szerepel.

Pótkocsik

A járművek menüben el lehet menteni a vállalkozás által használt pótkocsikat, hogy a járatregisztráció később gyorsabban elvégezhető legyen.

Felségjel	Rendszám	CEMT igazolás érvényességének vége
A	5646HGJHG3	
AM	65456	2021. 01.
AND	END999	2020. 12.
AL	GHJ76878	
AL	GTR5423	2020. 11.
AM	HGJ5646	2021. 01.
A	HJZ678	2020. 07.
AL	JLK687654	

A pótkocsik listában jelennek meg. A lista lapozható, rendszám alapján kereshető és a lista fejlécében az alábbiak szerint rendezhető:

- felségjel
- rendszám
- CEMT igazolás érvényességének vége

Új pótkocsi

BiReg

Admin

Járművek > Új pótkocsi

Felségjel

Rendszám

CEMT igazolás érvényességének vége

MENTES

Új pótkocsi a következők megadása után menthető el a programban:

- felségjel – lenyíló listából választható, kötelező mező
- rendszám – kötelező mező, csak nagybetűk és számok adhatók meg
- CEMT igazolás érvényességének vége – dátumválasztó, értéke: év, hónap, pl. 2020.02. Az értéke maximum egy évvel lehet későbbi, mint a jelenlegi dátum, nem kötelező mező.

Pótkocsi szerkesztése

Minden, a léthozáskor szerkeszthető adat a későbbiekben bármikor módosítható. A módosítás nincsen hatással azokra a korábban létrehozott járatregisztrációkra, melyeken a pótkocsi szerepel.

Pótkocsi törlése

A pótkocsi bármikor törölhető. A törlés nincsen hatással azokra a korábban létrehozott járatregisztrációkra, melyeken a pótkocsi szerepel.

Cégadatok

BiReg

Cégadatok szerkesztése

Cégadatok szerkesztése

Cégadatok

Tervezési kód: 34804548

Járatregisztráció: Tuti Fuvai KR

Székhely

Ország: AL

Település: 1033

Település: Budapest

Cím: Teszt utca 48

Kapcsolat

Email cím: tutikuvar@tuti.com

Telefonszám: +363456456786

MENTES

A regisztráció során megadott alábbi adatok módosíthatóak:

- közösségi vagy tevékenység engedély száma:
 - amennyiben a vállalkozás honossága EGT-n belüli, akkor a közösségi engedély száma (kötetlen).
 - amennyiben a vállalkozás honossága EGT-n kívüli, akkor a tevékenység engedély száma (kötetlen).
- vállalkozás neve
- székhely
 - irányítószám
 - település
 - cím (közterület neve, fajtája, házszám stb.)
- kapcsolat
 - email cím
 - telefonszám

Regisztrált járatok

Az engedélyköteles járatokat a Magyarországra történő belépést megelőzően a programban be kell regisztrálni.

Új járat regisztráció

BiReg **Járatok**

A Megyei önkormányzatok érnélő járatok esetleges regisztrációjához kódotok.

[Redacted]

[Redacted]

BiReg azonosító	Állapot	Kiadódatum	Végdátum	Rendszer
R20021738496636631	Megszakított	2020. 02. 18.	2020. 02. 19.	HGJHG76875
R20021838020388205	Megszakított	2020. 02. 18.	2020. 02. 18.	JHGJ546546
R20022230614250845	Megszakított	2020. 02. 21.	2020. 02. 26.	JHGJ546546
R20022231125982904	Befejezett	2020. 02. 22.	2020. 02. 23.	ZGJG76876
R20022248009116691	Folyamatban	2020. 02. 22.	2020. 02. 25.	JHGJ546546
R20022249258818994	Megszakított	2020. 02. 18.	2020. 02. 19.	JHGJ546546
R20022249390675212	Aktív	2020. 02. 26.	2020. 02. 29.	HGJHG76875
R20022249758340186	Befejezett	2020. 02. 22.	2020. 02. 27.	JHGJ546546
R20022348516921947	Befejezett	2020. 02. 23.	2020. 02. 25.	JHGJ546546
R20022535414990053	Aktív	2020. 02. 25.	2020. 02. 27.	JHGJ546546

A járat regisztrációhoz a következő adatok megadása szükséges:

Cégszámok

Név:
Tuti Fuvar Kft

Cégszám:
54684546

Cím:
AL 1033 Budapest, Teszt utca 48

- **Cégszámok** – minden adat csak olvashatóan jelenik meg, ha valamit módosítani kell, a járat regisztráció előtt, a Cégszámok menüpontban lehet megtenni. A megjelenített és a regisztrációra rákerülő adatok:

- cégnév
- engedélyszám
- székhely

Jármű

Gépjármű
Felségjel
AL

Rendszám

Környezetvédelmi besorolás

CSEIT igazolás érvényességének vége

Pótkocsi
Felségjel

Rendszám

CSEIT igazolás érvényességének vége

- **Jármű** – a gépjármű megadása kötelező, a pótkocsi opcionális. Mindkettő kiválasztható a Járművek menüpontban elmentett törzsadatok közül. Az automatikusan kitöltött értékek szabadon átírhatók, azonban a módosítás nem lesz átvezetve a Járművek menüpontban elérhető törzsadatok közé.
 - **Gépjármű** – kötelező, minden alábbi mező kitöltése kötelező
 - **felségjel** – nem módosítható mező, megegyezik a vállalkozás székhelyének országával

- rendszám – szabadszavas mező, mely az írással egyidőben automatikusan keres a Járművek menüpontban elmentett gépjárművek között. Egy felajánlott rendszám kiválasztása után a környezetvédelmi besorolás és a CEMT igazolás érvényességének vége automatikusan kitöltésre kerül
 - környezetvédelmi besorolás – lenyíló listából választható, értékei EURO I – VI
 - CEMT igazolás érvényességének vége – dátumválasztó, értéke: év és hónap, pl. 2020.01. Az értéke maximum egy évvel lehet későbbi, mint a jelenlegi dátum. A megadása csak akkor kötelező, ha
 - CEMT engedély,
 - vagy valamilyen minimális környezetvédelmi besorolást igénylő engedély (pl. minimum EU4-gyel használható bilaterális engedély) használatát rögzíti.
- Pótkocsi – nem kötelező, pótkocsi megadása esetén az összes alábbi mező kitöltése kötelező
- felségjel – lenyíló listából választható
 - rendszám – szabadszavas mező, mely az írással egyidőben automatikusan keres a Járművek menüpontban elmentett pótkocsik között. Egy felajánlott rendszám kiválasztása után a CEMT igazolás érvényességének vége automatikusan kitöltésre kerül
 - CEMT igazolás érvényességének vége – dátumválasztó, értéke: év és hónap, pl. 2020.01. Az értéke maximum egy évvel lehet későbbi, mint a jelenlegi dátum. A megadása csak akkor kötelező, ha
 - CEMT engedély
 - vagy valamilyen minimális környezetvédelmi besorolást igénylő engedély (pl. minimum EU4-gyel használható bilaterális engedély) használatát rögzíti.



Járat

Járat jellege
Rakott

A fuvarozás Magyarországot érintő szakaszának ideje

Tervezett kezdési dátumtól
2020.03.11.



Tervezett befejezési dátumig
2020.03.12.



•••••-EUROPAI CEMT-vel való megadása

- **Járat – az összes alábbi mező kitöltése kötelező**
 - Járat jellege – értékei: rakott, üres. Alapértelmezett érték: rakott
 - A fuvarozás Magyarországot érintő szakaszának ideje, a Magyarországi szakasz tervezett ideje nem lehet hosszabb, mint 15 nap
 - tervezett dátumtól – dátumválasztó
 - tervezett dátumig – dátumválasztó

Viszonylat és engedély

Felrakódás

Ország
AF

Lerakódás

Ország
AM

ENGEDÉLYKÖTELEZETTSÉG MEGÁLLAPÍTÁSA VISZONYLAT TÖRLÉSE

- **Viszonylat és engedély** – egy járatregisztráción több viszonylat is megadható, ezekhez több engedélyre is szükség lehet. Egy viszonylat és a hozzá kapcsolódó engedély megadása kötelező.
 - **felrakódás**
 - ország – lenyíló listából választható, értékei: országcódok
 - település – csak akkor kell megadni, ha a kiválasztott ország Magyarország
 - cég megnevezése – csak akkor kell megadni, ha a kiválasztott ország Magyarország
 - **lerakódás**
 - ország – lenyíló listából választható, értékei: országcódok
 - település – csak akkor kell megadni, ha a kiválasztott ország Magyarország
 - cég megnevezése – csak akkor kell megadni, ha a kiválasztott ország Magyarország
 - **gombok**
 - engedélykötelezettség megállapítása – megjeleníti a megadott viszonylathoz felhasználható engedélyek listáját
 - viszony törlése – törli az adott viszonylatot
 - **engedély adatok**

Engedély választása

< Viszonylat módosítása

Engedély

- CEMT * AL * Euro IV * érvényes 2020.12.31.-ig
- CEMT * AL * Euro V * érvényes 2020.12.31.-ig
- CEMT * AL * Euro VI * érvényes 2020.12.31.-ig
- Egyéb mentesség

OK Mégse

- engedély lista – a megjelenített engedélyek közül egyet ki kell választani, majd megadni az alábbi, az engedélytípustól függő adatokat:
- bilaterális engedély esetén

Engedély választása

< Viszonytat módosítása

Engedély
KFF-4 * AL * Loco/Tranzit * érvényes 2021.01.31.-ig

MÁSİK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA

Sorszám

OK VIZSGA Mégse

- az engedély sorszáma
 - fényképek / dokumentumok (a felugró ablak bezárása után)
 - az engedély előoldala
 - az engedély hátoldala
- CEMT engedély esetén

Engedély választása

< Viszonytat módosítása

Engedély
CEMT * AL * Euro IV * nem érvényes H, A, I, GR, RUS területén * érvényes 2020.12.31.-ig

MÁSİK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA

Sorszám

Területi korlátozások

H A I ~~GR~~ ~~RUS~~

OK VIZSGA Mégse

- az engedély sorszáma
- nem havi tartományba eső sorszám esetén
 - az engedély alapértelmezetten az év január 1 és december 31 között érvényes, ezért nem szükséges az érvényességet megadni
- havi tartományba eső sorszám esetén

Engedély választása



< Viszonylat módosítása

Engedély
CEMT * AL * Euro IV * nem érvényes H, A, I, GR, RUS területén * érvényes 2020.12.31.-ig



MÁSİK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA



Sorszám
20365

Területi korlátozások

H A I  

Engedély érvényessége

 - 

  Mégse

- az engedély érvényességének kezdete – dátumválasztó
- az engedély érvényességének vége – dátumválasztó
- fényképek / dokumentumok (a felugró ablak bezárása után)
 - az engedély előlapja
 - a CEMT napló előlapja
 - a CEMT napló vonatkozó oldala
- kabotázs engedély esetén



Engedély választása

< Viszonylat módosítása

Engedély
Kabotázs

MÁSİK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA

Sorszám
158

  Mégse

- az engedély sorszáma
- fényképek / dokumentumok (a felugró ablak bezárása után)
 - az engedély előoldala
- egyedi engedély esetén


Engedély választása

< Viszonylat módosítása

Engedély
Egyedi

MÁSIK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA

- fényképek / dokumentumok (a felugró ablak bezárása után)
 - az engedély előoldala
- engedélymentes viszonylat esetén

 **Viszonylat és engedély**

Felrakodás
Ország
AL

Lerakodás
Ország
DE

Engedély
Engedélymentes

- nem szükséges további adat megadása
- egyéb mentesség esetén

Engedély választása

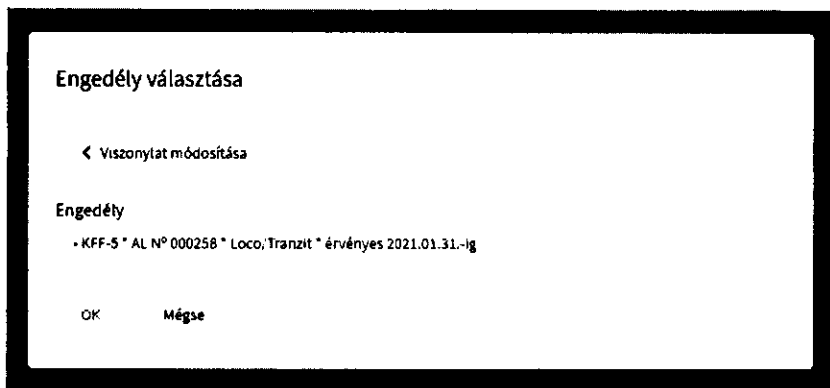
< Viszonylat módosítása

Engedély
Egyéb mentesség

MÁSIK ENGEDÉLY KIVÁLASZTÁSA

- fényképek / dokumentumok
 - a mentességet igazoló dokumentum (minimum 1 oldal)
- további viszonylat és engedély hozzáadása – lehetőség van egy járatregisztrációhoz több viszonylat, és amennyiben szükséges, több engedély hozzáadására. A második (vagy további) viszonylat megadásakor, amennyiben a járatra érvényes valamelyik

korábban megadott engedély, a program automatikusan felajánlja. Egyébként az engedély megadása megegyezik a korábban leírtakkal.



A járat regisztráció alapértelmezetten "Piszkozat" állapotban jön létre. A regisztrációt ebben az állapotban az ügyintéző tetszés szerint módosíthatja, akár törölheti is. A járat a regisztrációs számot a véglegesítés után kapja meg, a fuvarozó csak akkor tett eleget a regisztrációs kötelezettségének, ha a regisztrációs számot megkapta.

A saját számlás fuvarozásokat nem szükséges előre regisztrálni a programban.

Regisztrált járat szerkesztése

A „Piszkozat” állapotú adatlapon minden adat korlátlanul módosítható. A módosításkor ugyanazok a szabályok és megkötések érvényesek, mint létrehozáskor.

Regisztrált járat véglegesítése

Véglegesítéskor a program ellenőrzi, hogy minden szükséges adat meg lett-e adva és az engedély érvényes-e a fuvarozás tervezett idején. Amennyiben minden megfelelő, a regisztráció befejezettnek minősül, „Aktív” állapotba kerül és megkapja az egyedi regisztrációs számot. Közúti ellenőrzéskor ezt a regisztrációs számot kell felmutatni, bediktálni az ellenőrzést végzőnek.

Regisztrált járat törlése

BiReg

Járatok

Járatok > Új járat

Név	Állapot	Regisztráció dátuma	Lejárati dátum
Piszkozat	Admin, 2020. 04. 06. 13:26	Admin, 2020. 04. 06. 13:26	

Cégadatok
Tuti Fuvar Kft. AL 1033 Budapest, Teszt utca 48

Jármű
Szájelmű: JHG1546844 Piskocsi

Járat
Járat jelleg: Rakott, A fuvarozás Magyarországot érintő szakaszának ideje: 2020. épc. 8. - 2020. épc. 7.

Viszonylat és engedély
Viszonylat: AK - FI

Viszonylat és engedély
amennyiben van tevékeny viszonylat, itt adhat hozzá.

TÖRLÉS

A regisztrált járat „Piszkozat” és „Aktív” állapotban törölhető. A törléshez megerősítés szükséges.

Törítés megerősítés

Valóban törölni szeretné a járatot?

TÖRLÉS **MÉGSE**

Korábbi járatregisztrációk megtekintése

A Járatok menüpontban kereshető listában megjelenik a vállalkozás összes regisztrált járata, állapottól függetlenül.

A Magyarországot érintő járatok előzetes regisztrációjához költözték.

Regisztrációs: 2020.03.05. 2020.04.22.

BiReg azonosító	Állapot	Kezdődátum	Végdátum	Rendszám
R20041739469441386	Befejezett	2020.04.17.	2020.04.18.	JHGJ546546
R20031340733735636	Befejezett	2020.04.13.	2020.04.15.	JHGJ546546
	Piszkozat	2020.04.06.	2020.04.07.	JHGJ546546
	Piszkozat	2020.04.06.	2020.04.07.	JHGJ546546
R20040160211651140	Folyamatban	2020.04.01.	2020.04.02.	JHGJ546546
R20040119508153359	Aktív	2020.04.01.	2020.04.02.	JHGJ546546
R20033119069305723	Folyamatban	2020.03.31.	2020.04.01.	KL0987
	Piszkozat	2020.03.31.	2020.04.01.	JHGJ546546
R20033021029450321	Aktív	2020.03.30.	2020.04.02.	ZGJG76876

A lista a következő tulajdonságok alapján kereshető:

- BiReg azonosító
- rendszám
- tervezett dátum (-tól) – tervezett dátum (-ig) – program arra keres, hogy mely járat regisztrációk tervezett kezdőideje esik a megadott intervallum idejére
- engedély fajtája, értékei, és az adott érték kiválasztásakor megjelenő további feltételek:
 - bilaterális
 - engedély típusa
 - engedély éve (az engedély kiállításának éve)
 - engedély sorszáma
 - CEMT
 - engedély országa
 - engedély éve (az engedély kiállításának éve)
 - engedély sorszáma
 - kabotázs
 - engedély sorszáma
 - egyedi
 - egyéb mentesség
 - engedélymentes

A regisztrált járatok lapozható listában jelennek meg. A lista minden oszlopára rendezhető, ezek az oszlopok:

- BiReg azonosító
- Állapot
- Kezdődátum
- Végdátum
- Rendszám

A lista egy sorát kiválasztva megjelenik az adott regisztrált járat részletes adatlapja.

Regisztrált járat adatlapja

Ügyintézői jogosultsággal a regisztrált járat adatlapján megtekinthetők a korábbi verziók és a járatához kapcsolódó események.

Verziók

The screenshot shows the 'BiReg' interface. On the left is a dark sidebar with the 'BiReg' logo. The main content area is titled 'Járatok' (Vehicles) and shows details for a specific vehicle with ID 'R20031340733735636'. The status is 'Befejezett' (Completed). Below this, there is a 'Verziók' (Versions) section with a dropdown menu currently set to '2020. 04. 14. 13:38'. A list of version items is displayed, each with a checkmark icon and a dropdown arrow:

- Céginformációk**
Tulajdonos: K&H AL 1033 Budapest, Test utca 48
- Jármű**
Gépjármű: JHGJ546548 Polocsi
- Járat**
Járat jellege: Rakott. A Kormányzati Mag. ellenőrzést elvégző szakaszának ideje: 2020. Apr. 13. - 2020. Apr. 13.
- Viszonylat és engedély**
Viszonylat: AD - AF

At the bottom of the list, there is a 'MENTÉS' (Save) button.

Amennyiben egy járat regisztrációnak több verziója van, a verziók közül lenyíló listából lehet választani. A verziókat a mentésük dátuma különbözteti meg egymástól. Új verzió akkor keletkezik, ha az ellenőrzés során az ellenőr belejavít az adatlapon található adatokba.

Járatok

Járatok > R20041739469441386

R20041739469441386	Befejezett	Admin, 2020. 04. 17. 12:57	Admin, 2020. 04. 17. 13:06
--------------------	------------	----------------------------	----------------------------

Értékelés	Értékelés
-----------	-----------

 Cégszűrés

Cég	Cégszám	Cégtípus
Tubi Fuvar Kft	54684546	AL 1033 Budapest, Teszt utca 48

 Jármű

Gépjármű	Rekeszszám	Autószemélygépjármű
Felirágelt AL	JHGJ546546	Euro VI

CMT Regisztráció bejelentés megkezdés dátuma
2021. 01.

Pótkocsi	Rekeszszám	CMT Regisztráció bejelentés megkezdés dátuma
Felirágelt		

 Járat

Járat típusa
Rakott

A fuvarozás Magyarországot érintő szakaszának ideje

Kezdés dátuma	Lezárás dátuma
2020.04.17.	2020.04.18.

Értékelés: 0/5 (0/5) (0/5)

 Viszonylat és engedély

Felrakodás
Ország
AL

Lerakodás
Ország
AT

Engedély

KFF-S * AL N° 000125 * Loco/Tranzit * érvényes 2021.01.31.-ig

Engedély előlapja

 Fájlt feltöltve:
kabetazs.png

 ELŐNEZET


Engedély hátlapja

 Fájlt feltöltve:
unnamed.jpg

 ELŐNEZET


MÓNTÉS

Az adatlapon minden, a létrehozáskor megadható adat megjelenik, csak olvasható formában.

Események

BiReg

Járatok

Járatok > R200417394eb441386

Időpont	Állapot	Előkezelő	Időpont	Időpont
R200417394eb441386	Befejezett	Admin	2020. 04. 17. 12:57	Admin, 2020. 04. 17. 13:06

Események

- ORSZÁGHATÁRON KILÉPÉS**
Időpont: 2020. 04. 17. 13:13
Előkezelő: Admin
Kilépési pont: Csanádpalota - Nagytak (M43-as autópálya)
Kilépési szám: 856
- ORSZÁGHATÁRON BELÉPÉS**
Időpont: 2020. 04. 17. 13:10
Előkezelő: Admin
Belépési pont: Artánd - Bors
Belépési szám: 365
- REGISZTRÁCIÓ**
Időpont: 2020. 04. 17. 12:57
Előkezelő: Admin

A kapcsolódó események időrendben rendezve (a legújabb van legfelül) jelennek meg. A megjelenített események, nem kapcsolódik minden járhoz mindegyik típusból:

- regisztráció
- járművezető által regisztrált események:
 - belépés Magyarországra
 - kilépés Magyarországról
 - felrakodás
 - lerakodás
- ellenőrzés
- törlés (az aktív állapotú regisztráció törlése, ami a törléstől megszakított állapotba kerül)

Járművezetőknek

Belépés

INNOVÁCIÓS ES TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM

BiReg

Felhasználónév

Cégonosító

Jelszó

BEJELENTKEZÉS

Elfelejtett jelszó

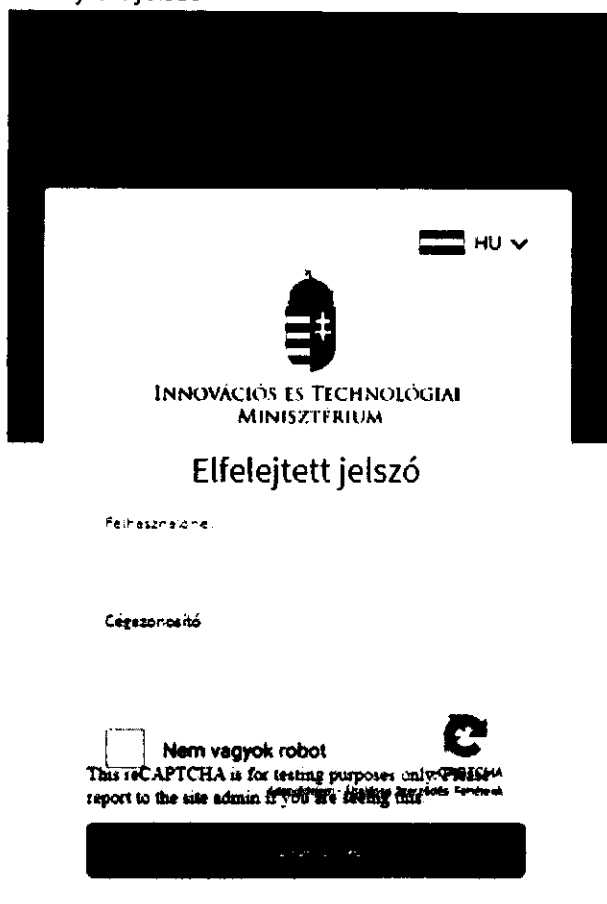
VAGY

REGISZTRÁCIÓ

Belépni az alábbiak megadása után lehet:

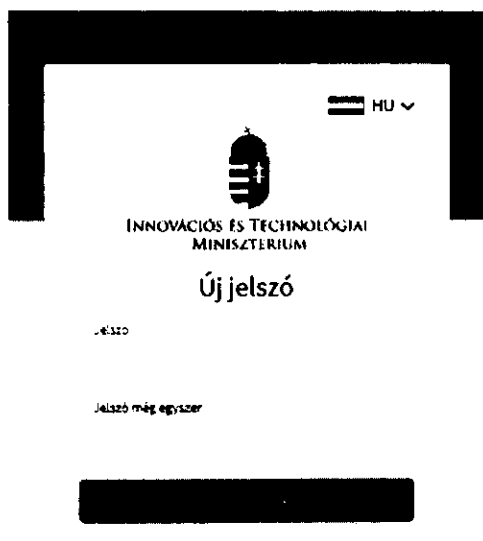
- cégazonosító
- felhasználónév
- jelszó

Elfelejtett jelszó



The screenshot shows a web page with a dark header and a white main content area. At the top right of the white area is a language selector showing 'HU' with a dropdown arrow. In the center is the logo of the Ministry of Innovation and Technology, which consists of a stylized 'H' with a cross inside. Below the logo, the text 'INNOVÁCIÓS ES TECHNOLÓGIAI MINISZTERIUM' is displayed in all caps. The main heading 'Elfelejtett jelszó' is centered below the ministry name. Underneath, there are two input fields: 'Felhasználóneve.' and 'Cégzonosító'. Below these fields is a reCAPTCHA widget with the text 'Nem vagyok robot' and a small circular icon. At the bottom of the form is a dark rectangular button.

Amennyiben elfelejtette a jelszavát, a cégazonosító és a felhasználónév megadása után a program egy hivatkozást küld a felhasználó email címére, mellyel beállítható az új jelszó.



Események rögzítése

Járművezetői jogosultsággal az „Aktív” és a „Folyamatban” állapotú járatregisztrációk érhetőek el.

A regisztrált járatok lapozható listában jelennek meg, rendszámra való keresés után.

A lista oszlopai a következők:

- **Állapot** – értékei: aktív, folyamatban, a táblázat rendezhető erre az oszlopra
- **BiReg azonosító** – a táblázat rendezhető erre az oszlopra
- **Engedély**
- **Időpont** – tervezett időtartam, -tól-ig
- **Viszonylat** – országgóddal megjelenítve

A lista egy elemét kiválasztva megjelenik az adott járat részletes adatlapja, ahol a kapcsolódó események rögzíthetők.

Regisztrált járat szerkesztése

Dokumentum feltöltése

Az események rögzítésének feltétele, hogy a járatregisztrációhoz a szükséges dokumentumok fel legyenek töltve.

Amennyiben hiányzik valamelyik dokumentum, erre a program az adatlap megnyitásakor figyelmeztet.

Események rögzítése

Események rögzítése > Járat



AKTÍV - Rendszám: ABG35

BiReg azonosító
R20052731883380025



Engedély



Töltse fel a hiányzó dokumentumokat! Ezek nélkül nem tudja rögzíteni az országba való be- és kilépést, illetve a fel- és lerakodást!

A szükséges dokumentumok:

- bilaterális engedély esetén
 - az engedély előoldala
 - az engedély hátoldala
- CEMT engedély esetén
 - az engedély előoldala
 - a CEMT napló előlapja
 - a CEMT napló vonatkozó oldala
- kabotázs engedély esetén
 - az engedély előoldala
- egyedi engedély esetén
 - az engedély előoldala
- engedélymentes viszonylat esetén
 - nem szükséges dokumentumot feltölteni
- egyéb mentesség esetén
 - a mentességet igazoló dokumentum (minimum 1 oldal)

Fuvarfeladat megkezdése és befejezése

Az események típusa a járat típusán múlik, pl. tranzit fuvar esetén nem kell rögzíteni a fel- és a lerakodást, ekkor a belépést és a kilépést kell rögzíteni a programban, amikor az megtörténik.

Belépés Magyarországra

The screenshot shows a dark-themed application window with a white modal dialog box titled "Belépés rögzítése". The dialog box contains the following text:

Belépés rögzítése

Viszonylat
UA → ES
AD → DK
AT → ES
AD → AL
ES → KW

Határátelöhely
Bozsok - Rohonc

Kilométeróra állása

MENTÉS MÉGSE

A belépés a következők megadásával rögzíthető:

- viszonylat – csak olvasható adat
- határátkelőhely – lenyíló listából választható, kötelező megadni
- kilométeróra állása – számot elfogadó mező, kötelező megadni

Mentés után az adatok nem módosíthatók.

Kilépés Magyarországról

The screenshot shows a white form box centered on a dark background. The form is titled "Kilépés rögzítése" and contains the following fields and values:

- Viszonylat:** UA → ES, AD → DK, AT → ES, AD → AL, ES → KW
- Határátkelőhely:** Sopron – Kelénpatak (with a dropdown arrow)
- Kilométeróra állása:** 8792547
- Buttons:** MENTÉS and MÉGSE

A kilépés a következők megadásával rögzíthető:

- viszonylat – csak olvasható adat
- határátkelőhely – lenyíló listából választható, kötelező megadni
- kilométeróra állása – csak számot elfogadó mező, kötelező megadni

Mentés után az adatok nem módosíthatók.

Felrakodás

Felrakodás rögzítése

Viszonylat
HU → BA

Település
Budapest

Cég megnevezése
acme

Kilométeróra állása

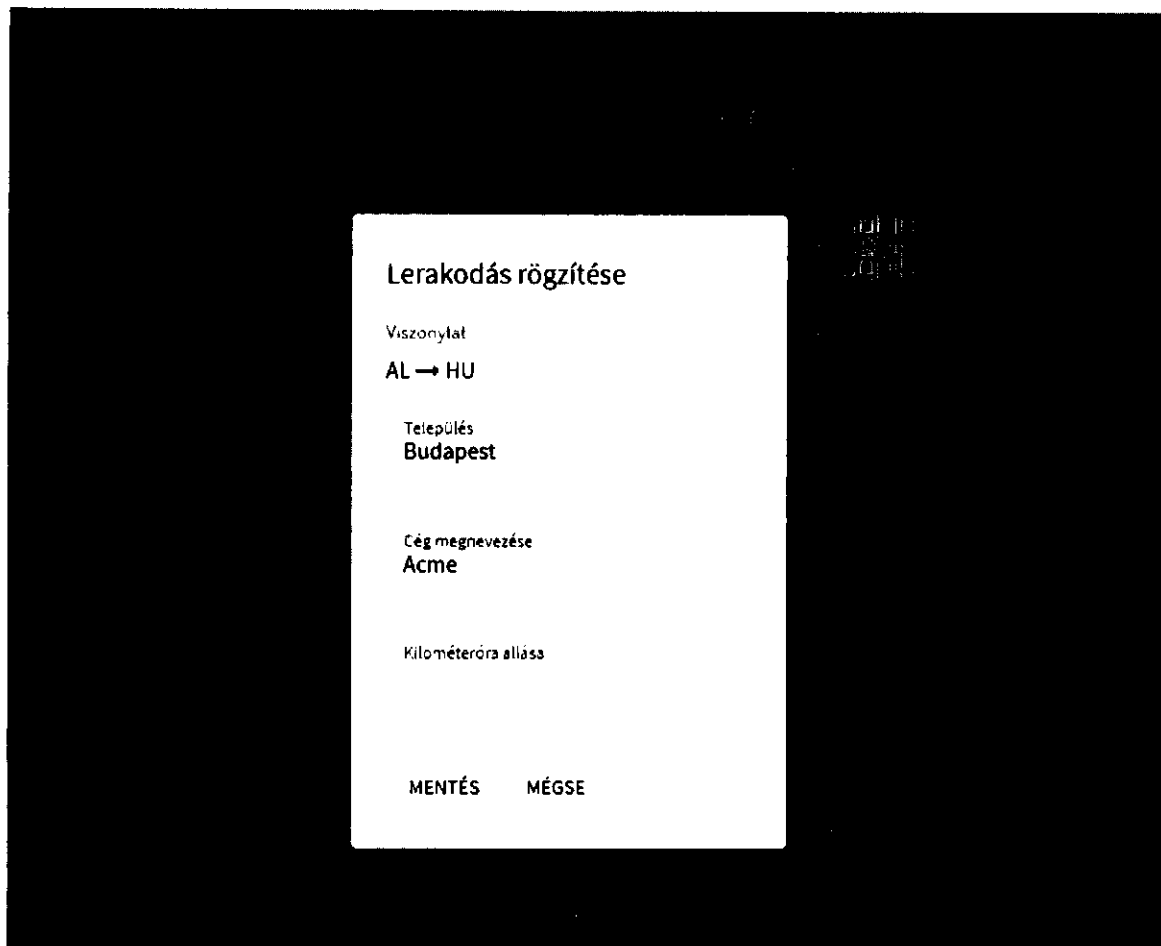
MENTÉS MÉGSE

A felrakodás a következők megadásával rögzíthető:

- viszonylat – csak olvasható adat
- település – alapértelmezetten ki van töltve a regisztrációkor megadottal, módosítható, kötelező megadni
- cég megnevezése – alapértelmezetten ki van töltve a regisztrációkor megadottal, módosítható, kötelező megadni
- kilométeróra állása – csak számot elfogadó mező, kötelező megadni

Mentés után az adatok nem módosíthatók.

Lerakodás



Lerakodás rögzítése

Viszonylat
AL → HU

Település
Budapest

Cég megnevezése
Acme

Kilométeróra állása

MENTÉS MÉGSE

A felrakodás a következők megadásával rögzíthető:

- viszonylat – csak olvasható adat
- település – alapértelmezetten ki van töltve a regisztrációkor megadottal, módosítható, kötelező megadni
- cég megnevezése – alapértelmezetten ki van töltve a regisztrációkor megadottal, módosítható, kötelező megadni
- kilométeróra állása – csak számot elfogadó mező, kötelező megadni

Mentés után az adatok nem módosíthatók.

BIREG SİSTEMİ KULLANIM KILAVUZU

- Kayıt olmak için <https://bireg.gov.hu/bireg/#/account/register> adresine tıklanır.

EN



BiReg - Registration

Only one person needs to register per company. The initially registered manager can register drivers after login.

<input type="text" value="License number"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Company name"/> <small>This field is required</small>
--	--

Office location

<input type="text" value="Country"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Zip code"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="City"/> <small>This field is required</small>
<input type="text" value="Street"/> <small>This field is required</small>		

Contact

<input type="text" value="E-mail address"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Phone number"/> <small>This field is required</small>
--	--

Administrator user

Every user of your company needs to enter this company identifier when logging in. Choose a simple company identifier that is similar to the company name and easy to remember.

<input type="text" value="Company identifier"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Password"/> <small>This field is required</small>	Repeat Password
--	--	-----------------

- License number EORI kod
- Company name | نام شرکت

Office Location

- Country کشور محل سکونت
- Zip code کد پستی
- City شهر محل اقامت شرکت
- Street آدرس

Contact

- E-mail address آدرس ایمیل
- Phone number شماره تلفن شرکت

Administration Number

- Company identifier اسم مربوط به شرکت

رمز ورود را انتخاب کنید . (متشکل از حرف بزرگ و کوچک و عدد)
بعد بر گزینه **register** کلیک کنید
بعد از ثبت نام یک ایمیل به آدرسی که اعلام نموده اید خواهد آمد



We have received your registration. We will shortly send a message to the email address you provided. Please follow the instructions in the message to activate your account

به ایمیلتان آدرسی که آمده است در صورت کلیک به سایت پایین انتقال پیدا خواهید کرد بر روز گزینه **login** کلیک کنید



You have successfully confirmed your email address. Redirecting to login in 5 seconds.

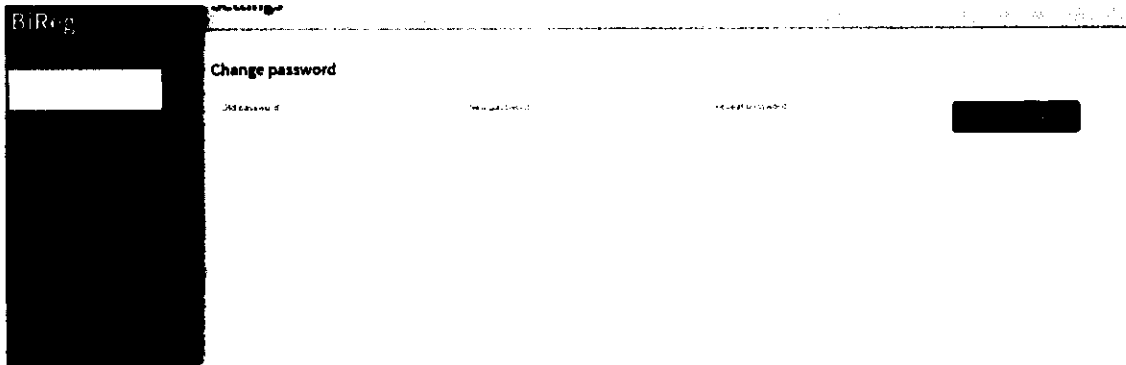
با مشخصاتی که ثبت کرده اید میتوانید وارد سیستم بشوید.

در گزینه هایی که در قسمت سمت راست ظاهر شده است قسمت **USER** نام شرکتها و استفاده کنندگان از سیستم است بعدش گزینه **COMPANI PROFILE** را انتخاب کنید

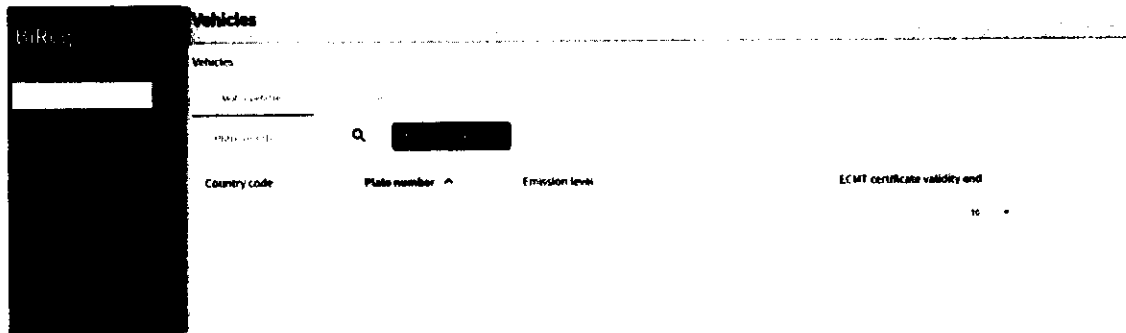
Username	Display name	Email	Disabled	Roles
	Admin		No	Driver, Manager

در این قسمت مشخصاتی که زمان ثبت نام درج کرده اید بصورت خودکار ظاهر خواهد شد

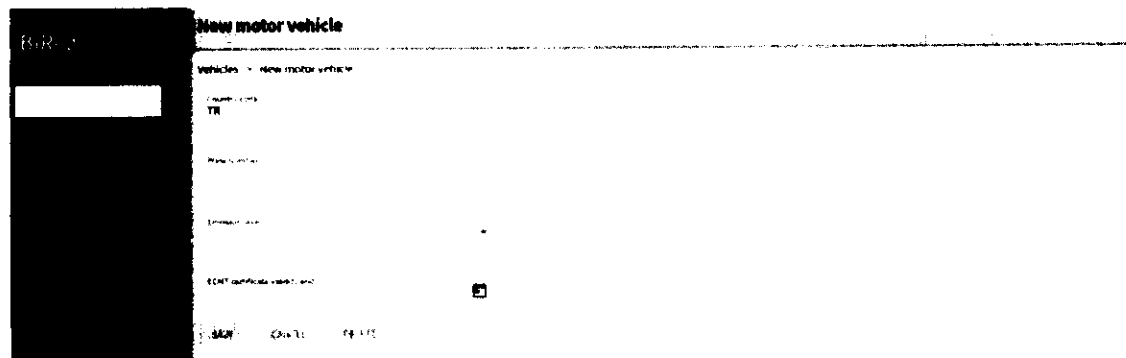
در قسمت **SETTING** شما میتواند رمزتان را تغییر بدید



بعد از انتخاب گزینه **vehicles** گزینه **new motor vehicle** را کلیک کنید.



در این قسمت شماره پلاک کامیون و نوع کامیون و همچنین تاریخ **ecmt** را وارد نمایید و بر دکمه **save** کلیک کنید



دوباره گزینه vehicles را زده و این بار گزینه trailer را انتخاب کرده و در قسمت new trailer را کلیک کنید

Vehicles

Vehicles

Trailers

Country Code

Plate number

ECMT certificate validity end

کد کشور (ir) و بعد شماره پلاک کانتینر تاریخ و زمان ecmt را وارد نمایید و بر دکمه save بزنید.

New trailer

Country Code

Plate number

ECMT certificate validity end

SAVE CANCEL DELETE

در قسمت trip بعد از کلیک کردن new trip را انتخاب کنید

Trips

Trips for Hungary, need to be registered

Billing identifier

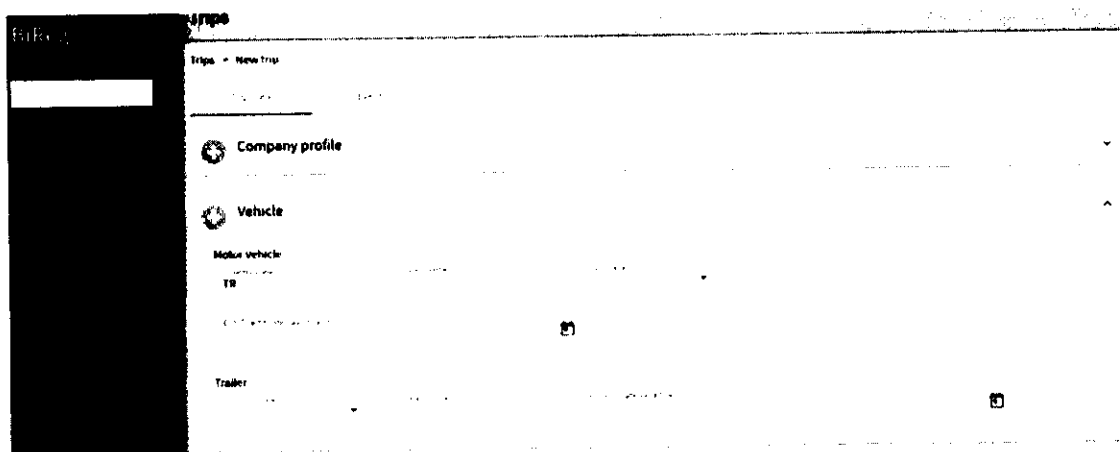
State

First day

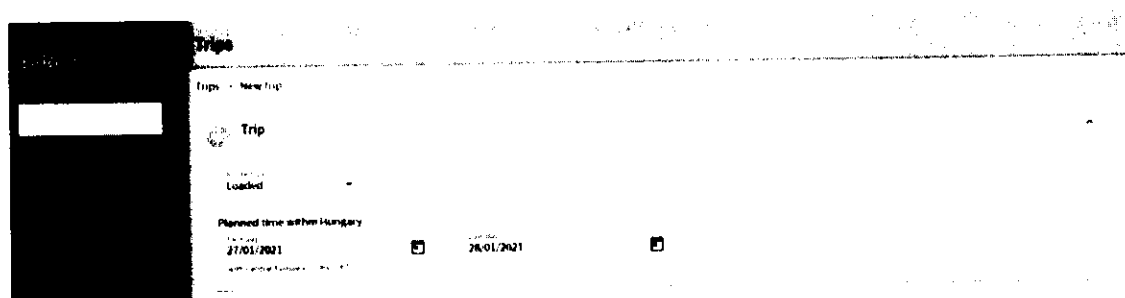
Last day

Plate number

در قسمت **vehicle** کامیونی را که قرار است سفر را انجام بدهد را انتخاب کنید.



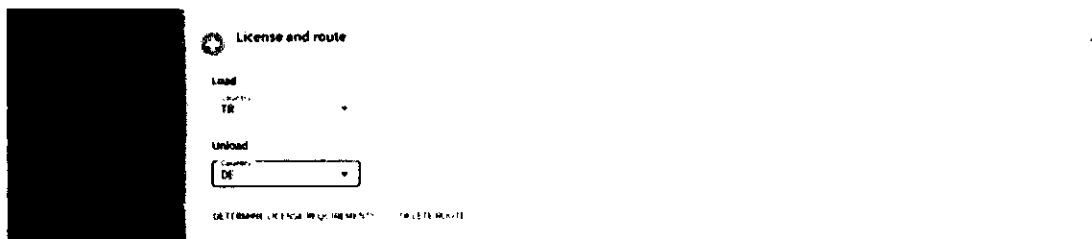
در قسمت **route type** نحوه حمل (همراه با بار - حالی) وارد نموده و در پایین تاریخ ورود و خروج کامیون به مجارستان را انتخاب کنید.



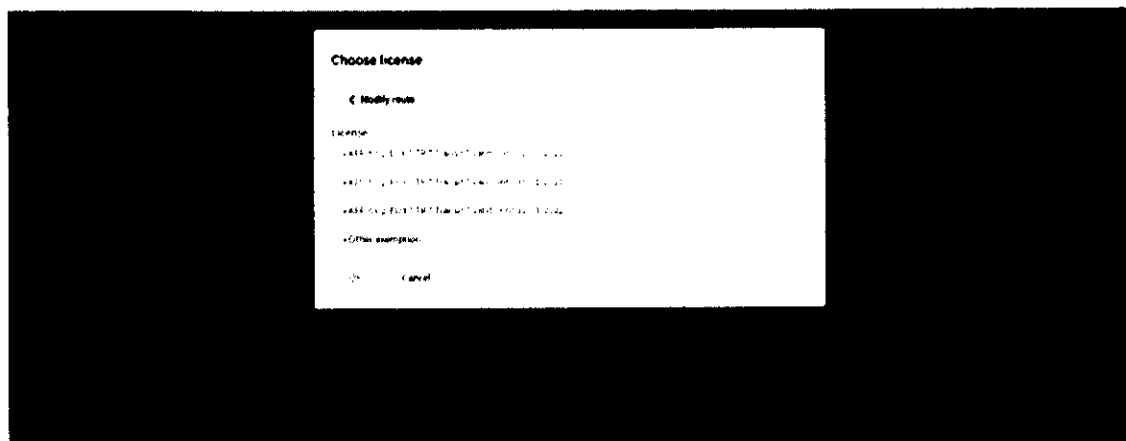
در قسمت **license and route** در قسمت **load** کشور محل بارگیری و در قسمت **unload** کشور محل تخلیه را انتخاب کنید.



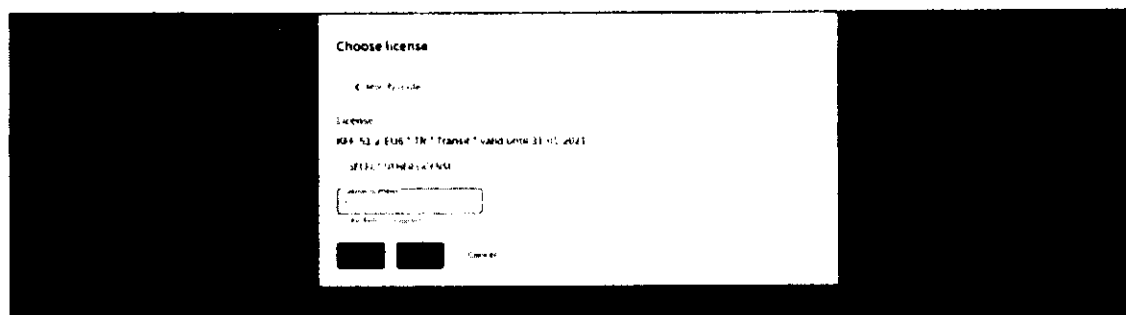
بعد از انتخاب محل تخلیه و بارگیری در قسمت **determine license requirements** کلیک کنید.



در قسمت **choose license** کامیون کنام ورود رو خواهد گذراند را انتخاب نمایید.



در این قسمت شماره مجوز ورود کامیون را وارد نموده و بر دکمه **OK** بزنید و از پشت و روی مجوز اسکن نموده و بارگزاری کنید



License

KFF-33-2-EU6 * No.: TR 000001 * Transk * valid until 31/01/2021

SELECT OTHER LICENSE

DELETE LICENSE

▲ If you decide not to upload the documents below now, you need to upload them before entering or leaving Hungary.


License front page

 Upload photo
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

 UPLOAD

License back page

 Upload photo
Size: max 1 MB


 TAKE PHOTO

 UPLOAD

در پایین ترین قسمت دکمه save را بزنید.

▲ If you decide not to upload the documents below now, you need to upload them before entering or leaving Hungary.


License front page

 Upload photo
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

 UPLOAD

License back page

 Upload photo
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

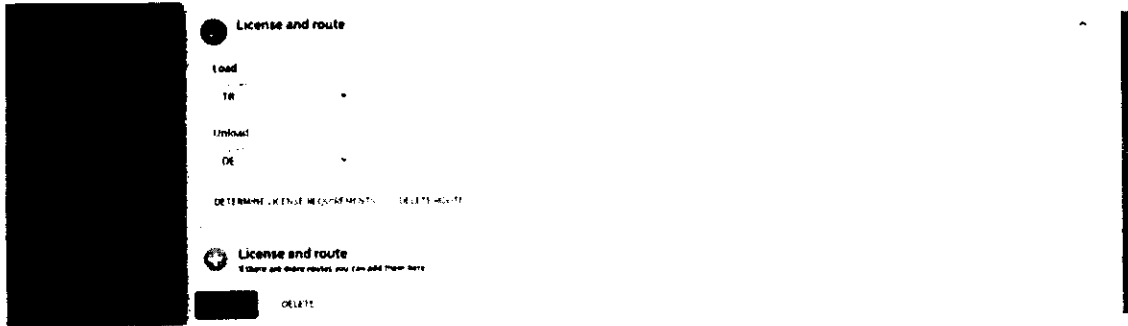
 UPLOAD

 License and route

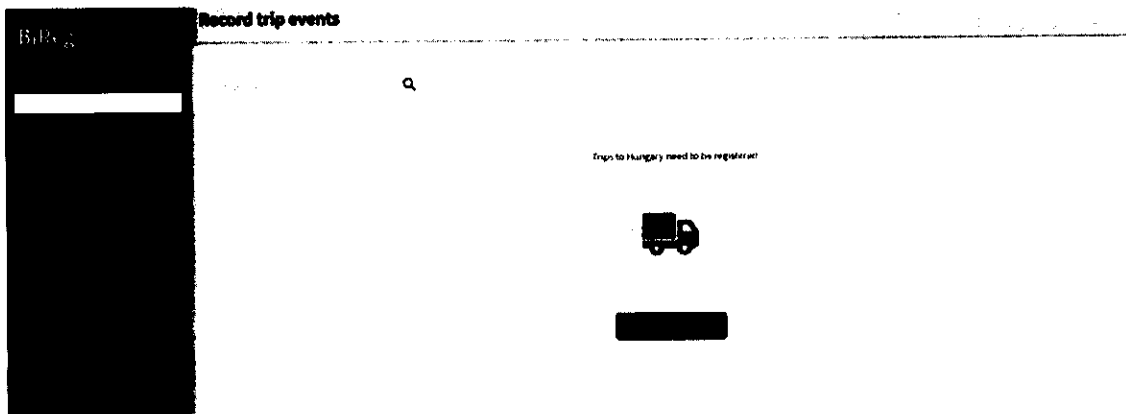
If there are more routes you can add them here.

 Cancel

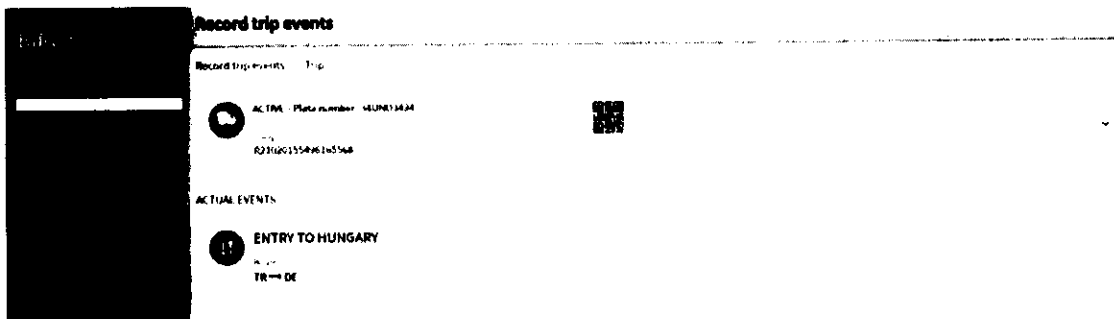
بعد در سیستم ایمیلی را که شما ثبت کرده اید به آن آدرس مشخصات حمل ایمیل خواهد شد

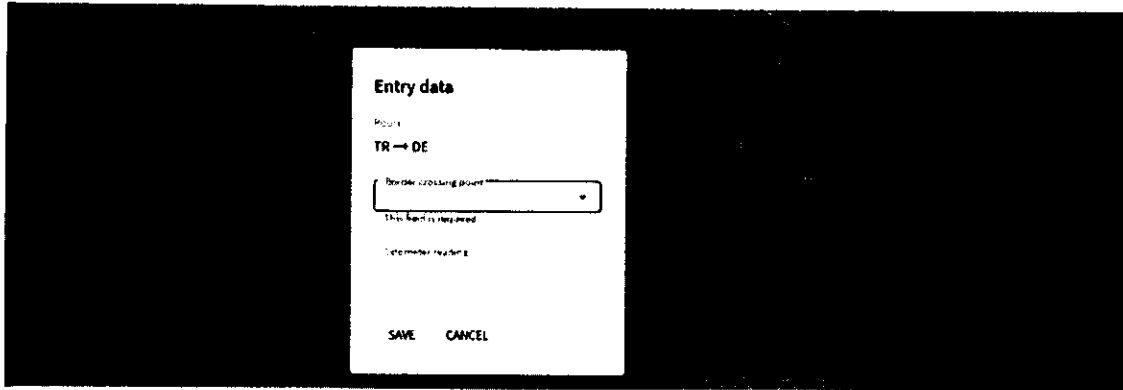


بعدش در قسمت recording trip event رفته و در صفحه باز شده در قسمت plate number شماره پلاک کامیونی را که قرار به شما



بعد از ورود اطلاعات پلاک کامیون در بخش پایین زمان ورود کامیون enter to hungary ظاهر خواهد شد بعد از ورود به این قسمت مرز ورود کامیون به مجارستان و در قسمت odometer reading بر روی کامیون کیلومتری که موجود است ثبت گردد بعد در قسمت پایین دکمه save را بزنید .





بعد در صفحه زمانی که کامیون وارد مجارستان گردید تیک مجارستان خورده میشود و کامیون از کدام گمرک میخواهی خارج شود و بر روی کیلومتر شمار کامیون هر عددی ثبت شده باشد را درج نموده و دکمه save را بزنید.

Record trip events > Trip



IN PROGRESS - Plate number: 34UND3434

Bikey number:
R21020155498105568



ACTUAL EVENTS



EXIT FROM HUNGARY

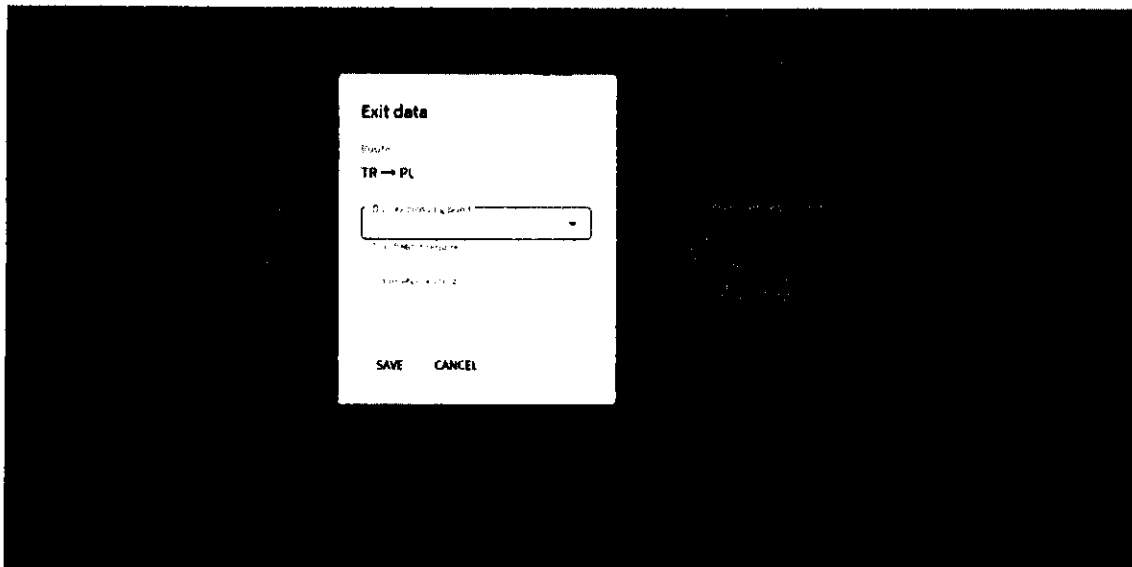
Route:
TR -> DE

PREVIOUS EVENTS



ENTRY TO HUNGARY

Date:
2/1/21, 6:31 PM
Border crossing point:
Alsózsolnok - Sankt Martin an der Raab
Kilometer reading:
190000
Route:
TR -> DE



توجه : اطلاعات ورود به گمرک مرز یمجارستان و اطلاعات خروج از کشور مجارستان و اطلاعات مربوط به کیلومتر روی کامیون بعد از ورود و قبل از خروج کامیون از کشور مجارستان امکان پذیر خواهد بود



MINISTRY FOR
INNOVATION AND TECHNOLOGY

Electronic Permit Pre-Registration System: BIREG

Hungary has set up an electronic system (BIREG) in order to ensure traceability and control of the legal use of bilateral and multilateral permits necessary for the international road freight transport, the use of which is mandatory.

Mandatory application of the BIREG system covers:

- international road transport operations on own account with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes and which are subject to bilateral permit or ECMT licence and
- transport operations on hire or reward with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes which are subject to bilateral permit or ECMT licence, and
- cabotage operations which are subject to bilateral permit and the holding of a Community licence in Hungary,

including empty runs regarding the above mentioned operations.

Information on the use of the BIREG system:

Company's registration:

The company needs to register in the BIREG system so that it can apply (called: company's registration). The company's registration shall include the company name, registered establishment, and contact details, the number of the Community licence or the licence authorizing the international carriage of goods and the company identifier. Company's registration is strictly necessary to complete registration in the BIREG system.

Administrator users can pre-enter the basic data of trucks and trailers used for freight transport operations.

Registration of the transport operation:

The administrator user of the company shall each time register the transport operation (called freight registration)

- In case of transport operation to or through Hungary, before entering the territory of Hungary, or
- In case of transport operation starting from Hungary, before the start of loading in the territory of Hungary.

During the freight registration, the data of the transport operation shall be provided (place of loading and unloading, the registration number of the vehicle and its environmental category) and based on this information the BIREG system determines whether the transport operation is subject to permit in Hungary. The transport operations are subject to permit in the BIREG

system, where bilateral permit (permit issued under a bilateral agreement), ECMT or cabotage permit (including cabotage operations carried out under a Community licence) are required, in which cases the type and serial number of the permit to be used should be given and a photo of the permit shall be uploaded to the BIREG system.

When the freight registration has been saved successfully, the system generates a BIREG ID, which is also sent to the contact e-mail address.

Following activities need to be registered:

Activities should be uploaded for each freight registration if the transport operation is subject to permit. To upload activities is also obligatory in the case of a cabotage operation when it is necessary to upload activities in connection with the transport operation to Hungary prior to cabotage operation and the international freight transport to leave Hungary.

Types of activities are the following:

- entering the territory of Hungary,
- unloading in the territory of Hungary,
- loading in the territory of Hungary,
- leaving the territory of Hungary.

The registration number of the vehicle shall be given, then select the right freight registration and after that the location and the mileage concerning the required information listed above shall be provided. Uploading these activities is the same as the current obligation to complete a permit or the filling of the ECMT logbook.

Loading and unloading places in Hungary currently have to fix in the permit that loading or unloading has taken place.

The BIREG is available on the website: <https://bireg.gov.hu/bireg>

To use the system a computer and/or a mobile device (smartphone, tablet) connected to the Internet is needed. **Supported browsers are Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox and Safari.**